



Sport des adultes suisse: Règles d'écriture

Le programme trilingue Sport des adultes Suisse – Erwachsenensport Schweiz – Sport per gli adulti Svizzera est résumé par une seule et unique abréviation, esa, qui s'écrit en minuscules. En allemand, tous les mots composés s'écrivent avec un trait d'union.

Les termes les plus importants et les plus fréquents sont les suivants:

Allemand	Français	Italien
Erwachsenensport Schweiz (esa)	Sport des adultes Suisse (esa)	Sport per gli adulti Svizzera (esa)
esa-Leiter / esa-Leiterin	Moniteur esa / Monitrice esa	Monitore esa
esa-Experte / esa-Expertin	Expert esa / Experte esa	Esperto esa
esa-Kader	Cadre esa	Quadro esa
Leiterbildung	Formation des moniteurs	Formazione dei monitori
Kaderbildung	Formation des cadres	Formazione dei quadri
Expertenbildung	Formation des experts	Formazione degli esperti
Expertenausbilder	Formateur d'experts	Formatore di esperti
Grundausbildung	Formation de base	Formazione di base
Weiterbildung 1 Weiterbildung 2	Formation continue 1 Formation continue 2	Formazione continua 1 Formazione continua 2
esa-Leiterkurs (LK)	Cours de moniteurs esa (CM)	Corso monitori esa (CM)
esa-Leiterkurs 1.Teil: Kernausbildung (KA)	Cours de moniteurs esa, 1 ^{re} partie: formation générale (FG)	Corso monitori esa 1a parte: formazione di base (FG)
esa-Leiterkurs 2.Teil: Fachausbildung (FA)	Cours de moniteurs esa, 2 ^e partie: formation spécifique (FS)	Corso monitori esa 2a parte: formazione specifica (FS)
esa-Einführungskurs Leiter (EK LT)	Cours d'introduction pour moniteurs esa (CI-Mo)	Corso introduttivo per monitori esa (CIMO)
esa-Modul Fortbildung Leiter (MF LT)	Module de perfectionnement pour moniteurs esa (MP-Mo)	Modulo di perfezionamento per monitori esa (MP)
esa-Modul Weiterbildung 1 / Fachausbildung (WB1)	Module de formation continue 1 esa / Formation spécifique (FC 1)	Modulo di formazione continua 1 / Formazione specifica (FC 1)
esa-Modul Weiterbildung 2 (WB2)	Module de formation continue 2 esa (FC 2)	Modulo di formazione continua 2 (FC 2)
esa-Modul Wiedereinstieg (WEM)	Module de réintégration esa (MR)	Modulo di reinserimento (MRe)



Allemand	Français	Italien
esa-Expertenkurs (ExpK)	Cours d'experts esa (CExp)	Corso esperti esa (CEsp)
esa-Expertenkurs 1.Teil	Cours d'experts esa, 1 ^{re} partie	Corso esperti esa, 1 ^a parte
esa-Expertenkurs 2.Teil	Cours d'experts esa, 2 ^e partie	Corso esperti esa, 2 ^a parte
esa-Einführungskurs Experte (EK Exp)	Cours d'introduction pour experts esa (CI-Exp)	Corso introduttivo per esperti esa (CIEs)
esa-Modul Fortbildung Experte (MF Exp)	Module de perfectionnement pour experts esa (MP-Exp)	Modulo di perfezionamento per esperti (MPEs)
esa-Kaderkurs (KK)	Cours de cadres esa (CC)	Corso quadri esa (CQ)
esa-Angebot	Offre esa	Offerta esa
esa-Anerkennung	Reconnaissance esa	Riconoscimento esa
Aktivität, Leitereinsatz	Activité, engagement de moniteurs	Attività, ingaggio come monitore
Fachdisziplin	Discipline spécifique	Disciplina specifica
Fachqualifikation	Qualification spécifique	Qualifica specialistica
Rahmenprogramm	Programme cadre	Programma quadro
Rahmenlehrplan	Plan cadre de formation	Piano di formazione